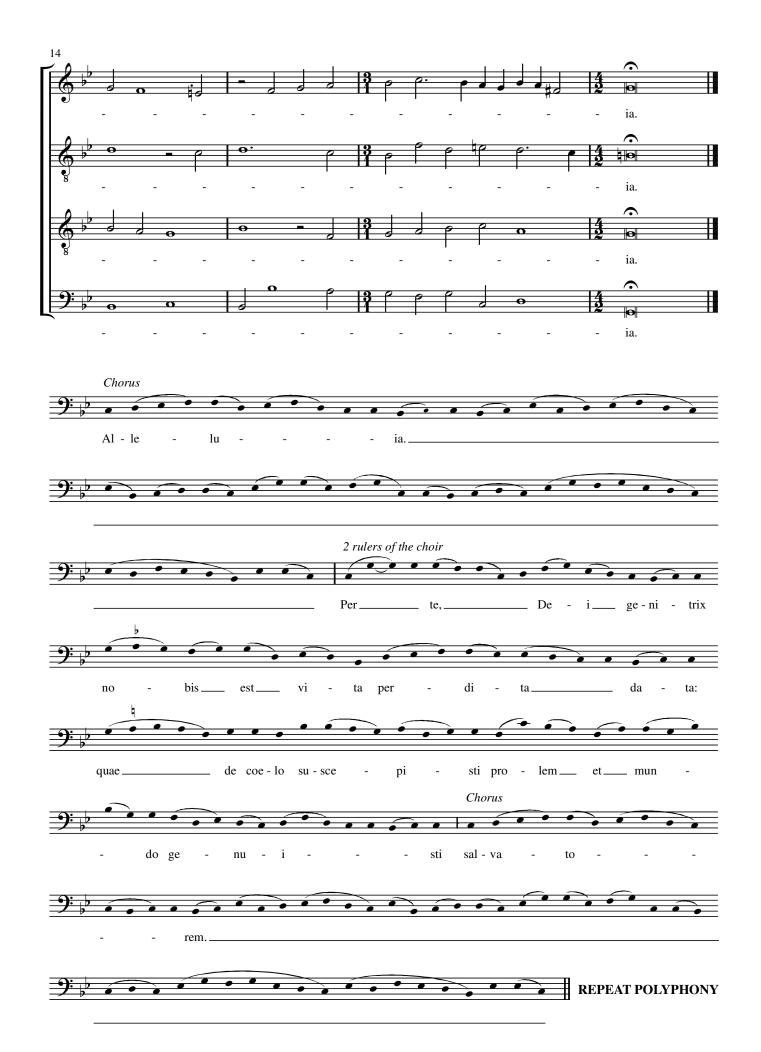
# Alleluia. Per te Dei

Edited by Jason Smart

Christopher Tye (*c*.1505–1572/3)





#### Translation

Alleluia. Alleluia. Through thee, mother of God, our lost life is restored to us: thou didst receive an offspring from heaven, bearing for the world a Saviour. Alleluia.

# **Liturgical Function**

Alleluia for the Lady Mass *Salve sancta parens* on Mondays from the Feast of the Purification (2 February) to the day before Septuagesima and again during Trinity. Also, the first Alleluia at the same Lady Mass daily during Eastertide and the Alleluia daily during the Octave of the Nativity of the BVM (8 September), including the octave day. Tye's setting will have been intended for Lady Mass and may be the sole survivor from an otherwise lost weekly cycle. The proper plainsong is detectable in the Tenor of Tye's setting. Only the incipit of the chant appears to be used: a treatment of the choral section of the chant would have resulted in a longer composition.

### **Editorial Conventions**

The nomenclature of the voice-parts follows the Tudor convention.

The original clef, staff signature and first note of each part are shown on the prefatory staves. No mensuration symbols are given for this work.

Editorial accidentals are placed above the notes concerned. The dotted accidental in bar 14 is not present explicitly in the source, but is implied by the staff signature..

Ligatures are denoted by the sign \_\_\_\_\_\_.

#### Sources

Polyphony: London, British Library Add. MSS 17802-5 (the 'Gyffard Partbooks', c.1572-8).

17802	(T)	f.19 <sup>v</sup>	at beginning: at end:	doctor Tye docter tye
17803	(M)	f.17	at beginning:	docter Tye
17804	(Ct)	f.17	at beginning:	docter Tye
17805	(B)	$f.17^{v}$	at beginning:	docter Tye

Plainsong: London, British Library, Add. MS 17001, f.123.

## Notes on the Readings of the Sources

The order within each entry below is: 1) bar number; 2) voice; 3) reading of the source. Pitches are in capital letters.  $\approx$  = underlay repeat sign.

# **Staff Signatures and Accidentals**

7 Ct New staff with staff signature crossed out begins with rest. Next (final) staff similarly. All Es in the Ct from here onwards are implied  $\natural$ . Since Ebs have better logic and there is an explicit  $\natural$  in 16, the cancellation may well be a later intervention

13 T \( \) for B

# Underlay

4 Ct -ia ≥ below CD

6 B -ia below D (no ≥ below G, but text repetition perhaps expected)

# Other Readings

10 Ct Superfluous breve D erased before rest

13 B The second F is added above the B in 14 by the original scribe in a lighter ink (presumably on discovering his omission)